KYO
Unit

PROGRAMMATION
PAR CLAVIER

NQA ISO9001 REGISTERED COMPANY
UKAS QUALITY MANAGEMENT
CE MADE IN ITALY
BENTEL® SECURITY

KYO 4 M ● KYO 8 M ● KYO 32 M
KYO 4 P ● KYO 8 P ● KYO 32 P
KYO 8G P-SW1 ● KYO 8G P-SW2
KYO 32G P-SW1 ● KYO 32G P-SW2

Centrale D'alarme

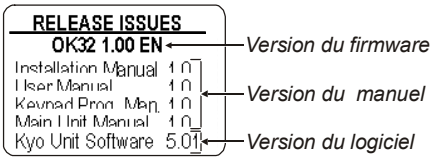
Conforme aux réglementations et amendement
Emission: ***EN 50081-1:1992***
Immunité: ***EN 50130-4:1995+A1:1999***
Tension: ***EN 60950:2000***
Système d'alarme: ***CEI 79-2 2ª ed. 1993***
Telecommunication : ***TBR21-1.1993***

Cette centrale d'alarme peut être programmée via Software KyoUnit 1.0 (ou superieur)
L'installation du sytème d'alarme doit respecter le manuel d'installation, ainsi que les différents réglementation électrique et ou intrusion du pays concerné.
Cette centrale a été dévellopée et fabriquée anec les plus hauts standards de qualité et de performance.
Le fabriquant recommande que l'installation soit entiérement testée au moins une fois par mois.
Les procédures de tests dependent de votre installation. Demander les instructions à votre installateur.
BENTEL SECURITY Srl n'asumera pas les dommages liés à une mauvaise application et ou utilisation.
Cette centrale n'a pas d'interface Homme/Machine auto-apprentissage , par conséquent, elle devra être utilisée par un personnel formé et autorisé seulement.

Ce manuel contient les informations, instructions, et recommendations en conformité avec le Révision Firmware ***1.0x*** *(****x*** *correspond à un nombre de* ***0*** *à* ***9****).*
Le Firmware est indiqué gràce au logo ***[7]*** *sur la carte*
(voir ***[7]*** *dans le manuel)*

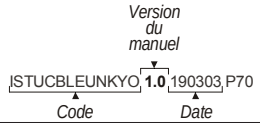
IMPORTANT

Vérifier que la version du manuel que vous utilisez correspond à celle indiquée sur la carte de la centrale (voir la figure).



Si la version du manuel ne correspond pas, ne pas essayer d'installer la centrale jusqu' à ce vous soyez en possession de la bonne version.

La version du manuel est indiquée au bas de la dernière page, entre le code et la date,comme indiqué sur la figure suivante.



BENTEL SECURITY srl se réserve le droit de modifierles spécifications techniques de ce produit sans préavis.

SOMMAIRE

Programmation depuis le Clavier 4
Introduction 4
Limites des Codes 4
Claviers Acceptés 4
Adjustement du Contraste, Luminosité et Volume 6
Le Liquid Crystal Display (LCD) 6
Paramètrer votre Centrale 7
Sortie de Programmation 8
Programmation 8
Actions 9
Zones 9
Sorties 11
Temporisations 12
Code Installateur 13
Clés 13
Codes 15
Lecteurs 16
Claviers 17
Date/Heure 18
Horaires 18
Telephone 19
Teleservice 20
Cycle Test 20
Evènements 21
Options 21
Textes 23
RAZ 24
Extensions d'entrée 25
Extensions de sortie 25
Notes 26

PROGRAMMATION DEPUIS LE CLAVIER

Introduction

La programmation de votre centrale peut s'effectuer par l'Application Software 'KyoUnit' et un ordinateur (se référer au *" MANUEL D'INSTALLATION "*), ou en utilisant le Clavier LCD.

*Ce manuel contient les procédures permattant la programmation via Clavier. Pour plus d'informations concernant les paramètres, se référer à la '**PROGRAMMATION PAR PC**' dans le 'MANUEL D'INSTALLATION '.*

Limites des Codes

Le Code Installateur peut programmer la centrale, mais ne pourra pas programmer les 24 Codes PIN (Personne Identification Nombre) Utilisateur.

Le Code MAITRE peut programmer les Codes PINs UTILIATEUR (pas les autres MAITRES) si l'assignation aux Groupes est identique ou supérieure.

Dans la Table suivante, le Code 1 est MAITRE, et est assigné aux Groupes 1, 3 et 4. Ainsi, il pourra programmer son propre PIN (Code 1) et les PINs des:

Table 1 - Un exemple de programmation de code

N° de Code	Type de Code	Groupes Assignés
Code 1	Maitre	1 - 3 - 4
Code 2	Maitre	2 - 3
Code 3	Utilisateur	1 -3
Code 4	Utilisateur	4
Code 5	Utilisateur	3 - 4
Code 6	Patrouille	2
Code 7	Patrouille	3
Code 8	Utilisateur	2 -3

UTILISATEUR Code 3 (assigné groupes 1 et 3), UTILISATEUR Code 4 (assigné au groupe 4), UTILISATEUR Code 5 (assigné aux groupes 3 et 4) et UTILISATEUR Code 7 (assigné au code 3).

Code 2 est MAITRE assigné aux Groupes 2 et 3. Ainsi, il pourra programmer son propre PIN (Code 2), les PINs des: Code 6 (assigné au Groupe 2), UTILISATEUR Code 7 (assigné au groupe 3), UTILISATEUR Code 8 (assigné aux groupes 2 and 3).

Claviers Acceptés

Les Claviers acceptés pour programmer la centrale sont les références OMNIA/ TAST-R, MIA-S et MIA-D . Les touches de ces Claviers diffèrent légèrement.

La Table 2 indique **les Equivalences de Touche** en fonction du Clavier.

Lire cette section avec attention pour apprendre à utiliser le Clavier lors de la programmation.

NOTE: Les 'SuperTouches' (Touches de fonction) doivent être programmées, sinon, elles sont INACTIVES.

La Table suivante indique les 'SuperTouches' en fonction du Clavier. Les touches utilisées sont 1, 2 et 3 pour OMNIA/TAST-R et les symboles ◉◉, ■■ ou ▲▲ pour MIA-S et MIA-D.

Pour activer la fonction, presser et maintenir la (ou les) touches pendant 3 secondes.

Pour la fonction déroullement (curseur) utiliser les Touches 9 et 0 pour

Table 2 - Claviers OMNIA/TAST-R et MIA

OMNIA/TAST-R	MIA-S ou MIA-D	MIA-S ou MIA-D (Supertouches)	MIA-S ou MIA-D (Curseurs)
1 ◉	1	1 ou ◉◉	
2 ▲	2abc	2abc ou ■■	
3 ■	3def	3def ou ▲▲	
4	4ghi		
5	5jkl		
6	6mn o		
7	7pq rs		
8	8tuv		
9 ▲	9wx yz		9wx yz ou ▲C
0 ▼	0		0 ou ▼D
A ✱ ←	←A		←A
B # →	→B		→B
ESC EXC	ESC		
ON PRG	ON		
OFF RES	OFF		
ENTER	↵		

OMNIA/TAST-R, et les Touches (C) et (D) pour MIA-S et MIA-D.

Ajustement du Contraste, Luminosité et Volume (MIA-S et MIA-D seulement)

Vous pouvez changer le Contraste, la luminosité, et le Volume du Buzzer. Ces Changements ne peuvent être effectués qu' à l'**Etat Standby**

- **Luminosité** Presser et Maintenir (A) pour augmenter la Luminosité
  Presser et Maintenir (B) pour augmenter la Luminosité
- **Contraste** Presser et Maintenir (C) pour augmenter Contraste
  Presser et Maintenir (D) pour augmenter Contraste
- **Volume** Vous pouvez sélectionner un des 3 niveaux de volume: *Fort*, *Medium* et *Bas*.

Presser (ESC) jusqu'au niveau de Volume souhaité.

Bip court bas = Bas Volume
Bip long bas = Medium Volume
Bip long fort = Fort Volume

Le Liquid Crystal Display (LCD)

Pendant l'**Etat Standby** l'écran indiquera:

Première ligne: Date et Heure

Deuxième Ligne: L'état des Groupes (4 ou 8 Groupes en fonction de la centrale), indiqué comme suit:

- ***Défaut et Sabotage (AP)*** — ✕ sera affiché au dessus de l'icône correspondant;
- ***Fonctions Spéciales*** — ✱ sera affiché au dessus de l'icône correspondant (ou);
- ***Etat de la ligne Téléphonique*** — sera affiché au dessus de l'icône .

Dans l'exemple de la Figure 1, le Groupe 3 est armé, le Sabotage (AP) est en condition d'alarme, le Teleservice est activé et la ligne Téléphonique est occupée.

Figure 1 - Un exemple de l'affichage du clavier LCD pendant l'état Standby

Paramètrer votre Centrale

NOTE: Les exemples de la section suivante se réfère à la KYO32 (8 Groupes). Cependant, si vous n'utilisez pas une KYO32, les écrans peuvent être légèrement différents.

Options du Menu Installateur

Le Code Installateur permet l'accès au **MENU INSTALLATEUR** et la à programmation des options suivantes:

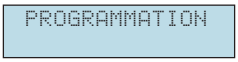
- Actions (Test Sirene, Excl/Etat Zones,Voir Mémoire, Stop Transmetteur)
- Zones
- Sorties
- Temporisations (Tempos Entrée/Sortie, Patrouille, Alarme, Ecoute....)
- Code Installateur (Cod Inst)
- Badge/Clé/Radio (Badges)
- Codes Utilisateur (Codes)
- Lecteurs
- Claviers
- Date et Heure (Date/H)
- Horaire de l'armement par Horloge (Horaires)
- N° de Téléphone (Teleph)
- Téléservice (Teleser)
- Cycle Test (CyclTest)
- Evènements à Transmettre (Events)
- Options
- Textes des Zones (Textes)
- Retour à la programmation usine(RAZ)
- Ext.IN (extension d'entrée)-seulement pour KYO32
- Ext.OUT (extension de sortie)-seulement pour KYO32

Accés au Menu Installateur

Vous devez Désarmer toutes les Groupes avant de Démarrer une session de Programmation.

Pour accéder à la programmation, procéder comme suit:

1. *Depuis l'état Standby*, saisir le Code Insatallateur (**0025 par Défaut**), suivi de ENTER.
2. Selectionner l'option souhaitée.



Lorsque vous accédez à une session de PROGRAMMATION :

a) Tous les Claviers seront bloqués, sauf celui utilisé pour accéder à cette session;

Les Claviers bloqués indiqueront "PROGRAMMATION", toutes les indications (👁, 🔔 et ⚠) seront OFF.

b) La mémoire d'alarme sera effacée;

c) Les sorties seront forcées (Relais et Collector Ouvert) à l'état standby;

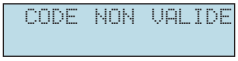
d) Suivi des Evènements sera stopper;

e) *Si nécessaire* — les Appels du Transmetteur Téléphonique seront stoppés;

f) La led 8 clignotera lentement pour les Claviers LED.

Code Non Valide

Si un Code Non Valide est saisi, l'écran affichera un message d'erreur, et la centrale retournera à l'Etat Standby.



Sortie de Programmation

Pour sortir d'une session de Programmation:

1. Saisir ESC EXC autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche 'Sur? ;

2. Saisir ENTER lorsque l'écran affichera 'Sur?'.

Si, à ce stade, vous ne souhaitez pas sortir de programmation, saisir ESC EXC pour continuer.

Lorsque vous sortez de la session de PROGRAMMATION:

a) Tous les Claviers sont Débloqués;

b) Raz de tous les compteurs Cycle-Zone (se référer au paragraphe '**Zones**');

c) Raz des Alarmes Défaut Bus BPI, Sabotage et Faux Badge;

d) *Si le boitier de la centrale est ouvert*— Ce sabotage sera ignoré jusqu'à ce que le boitier soit refermé;

e) *Si nécessaire* — les Appels du Transmetteur Téléphonique seront stoppés; (pas d'appel de la société de télésurveillance).

Programmation

NOTE: Les exemples de la section suivante se réfère à la ***KYO32*** (8 Groupes). Cependant, si vous n'utilisez pas une ***KYO32****, les écrans peuvent être légèrement différents.*

ESC EXC and ENTER

Utiliser la touche ESC EXC pour reculer quelque soit votre position dans la session de Programmation.

Utiliser la touche ENTER pour confirmer (valider) l'entrée d'une donnée (modification).

Actions

Cette option posséde 4 sous-options:

a) Test Sirène — Cette option permet de tester le relais de sortie.

b) Exclusion/Etat des Zones — Cette option permet **Exclure/Réinclure ou voir l'état des zones**

c) Voir la Mémoire — Cette option permet de voir la mémoire des 128 évènements.

d) Stop Transmetteur — Cette option permet de stopper l'appel en cours, et de supprimer les appels de la mémoire du transmetteur.

Vous trouverez une description plus précise dans la section '**Operations depuis le Clavier**' dans le 'MANUEL UTILISATEUR'.

Zones

1. *En PROGRAMMATION*, utiliser [9] ou [0], sélectionner l'option **Zones**, suivi de [ENTER].

```
PROGRAMMATION
    Zones      ↓↑
```

Sélectionner une Zone

2. Utiliser [9] ou [0], sélectionner la **Zone**, suivi de [ENTER].

```
      Zones
Zone 2          ↓↑
```

```
Zone 2
    Ch entree   ↓↑
```

Fonction

3. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner la **Fonction**, suivi de [ENTER].

Attribut

4. Utilser [9] ou [0], pour sélectionner l'**Attribut**.

```
Zone 2
Reserve OFF ↓↑
```

Saisir [ON PRG] pour Activer (ON), ou [OFF RES] pour Désactiver (OFF) chaque Attribut, suivi de [ENTER] pour passer au pas suivant.

Radio

Si l'attribut radio est sélectionné (seulement sur KYO32), suivre les étapes 5a, 5b, 5c aussi non aller directement à l'étape 6.

```
Zone 2
Radio ON        ↓↑
```

5a. Saisir le N° de série (ESN) du périphérique radio.

```
Zone 2
000000
```

- Utiliser les touches [A ✱ ←] ou [B # →] pour vous déplacer.
- Utilser les touches [ON PRG] ou [OFF RES] pour saisir les lettres de A à F.

Note : pour passer d'une zone radio vers une zone filaire, il faut préalablement changer le N° de série ESN associé à la zone (saisir 000000) avant de modifier son attribut.

Presser [ENTER] pour valider et passer à l'étape suivante.

Supervision

5b. Activer ou désactiver la supervision.

```
Zone 2
Superv.       OFF
```

Presser [ENTER] pour valider et passer à l'étape suivante.

Test de la portée radio

5c. Effectuer le test de portée radio pour s'assuer que la communication entre le périphérique et le récepteur fonctionne correctement.

```
Zone 2
     Test
```

Pour effectuer ce test, simuler une condition de sabotage (se référer à la documentation des périphériques radio).

Une des valeurs suivantes sera affichée :

- 20%
- 50%
- 80%

Les valeurs 50% et 80% sont positives mais une valeur de 20% est inacceptable.

Le placement du périphérique est considéré correct suite à 3 valeurs positives.

Pour répéter le test de portée radio appuyer sur la touche [ESC EXC] et répéter les étapes 5b et 5c.

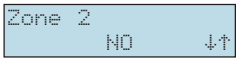
Presser [ENTER] pour valider et passer à l'étape suivante.

Note : Tous les périphériques radio doivent répondrpositivement à ce teste

Cablâge

6. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le type de **Câblage**, suivi de [ENTER].

NOTE: Si vous programmez '**Choc**' ou '**Volet**' comme attribut à la Zone, vous devez sélectionner pour le câblage:



Zone 'Choc' ou 'Volet Roulant'

- **R** - 1 Résistance de 1k5 Ohms
- **NF** - Normallement Fermé au Repos

Cycles d'Alarme

7. Utilser [9] ou [0], sélectionner le nombre de **Cycles** d'alarme: **0** à **14**.

Si vous ne souhaitez pas de limite, selectionner '**RP**' (Repetitive), suivi de [ENTER].

Assignation Groupes

8. Utiliser les touches de [1] à [8] (ou 1 à 4 suivant la centrale), assigné la Zone à un ou plusieurs Groupes:

- × = la Zone **assignée**
- — = la Zone **n'est pas assignée**

Saisir [ENTER] pour passer au pas suivant.

Sensitivité (Choc ou Volet Roulant)

9. Utiliser [9] ou [0], sélectionner la **Sensibilité** souhaitée (1 de 20). Ce paramètre est utilisé pour les zones '**Choc**' et 'Volet'.Si vous programmez ce paramètre pour une zone ayant un autre attribut,ce paramètre n'aura pas d'effet.

Pour programmer les autres paramètres d'une zone 'Volet', se référer aux différentes combinaisons indiquées Table 3.

Exemple:3 IMPULSIONS et 4 MINUTES, la sensibilité doit être réglée à 13.

Table 3 - Attribut 'Volet Roulant'		
Sensibilité	**Impulsion**	**Temps**
1 ... 5	1 ... 5	30 secondes
6 ... 10	1 ... 5	2 minutes
11 ... 15	1 ... 5	4 minutes
16 ... 20	1 ... 5	Répétitive

Cycles (Choc)

10. Pour une zone 'Choc' utiliser [9▲] ou [0▼], sélectionner la Sensibilité ou Cycles (de 0 à 7). Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas 2.

Sorties

1. *En Programmation*, utiliser [9▲] ou [0▼], sélectionner l'option **Sorties**, suivi de [ENTER].

2. Utiliser [9▲] ou [0▼], sélectionner une **Sortie**, Suivi de [ENTER]. (le Relais n'est pas programmable)

3. Utiliser [9▲] ou [0▼], sélectionner la **Fonction** souhaitée.

Saisir [ON PRG] pour Activer, ou [OFF RES] pour Désactiver la **Fonction**, souhaitée.

*Se Référer à la '**Page Sorties**' dans la page '**MANUEL INSTALLATION**' pour la liste complète des **Fonctions**.*

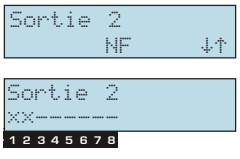
4. Lorsque toutes les **Fonctions** ont été programmées, saisir [ENTER] pour passer au pas suivant.

5. Utiliser [9▲] ou [0▼], sélectionner l'**Attribut** (**NO** ou **NF**), suivi de [ENTER].

6. Utiliser les touches [1] à [8] (ou 1 à 4 suivant la centrale), pour assigner la sortie à un ou plusieurs Groupes.

- ⁙ = la sortie **est assignée**
- ⁘ = la sortie **n'est pas assignée**

Saisir [ENTER] pour confirmer, et retourner au pas **1**.



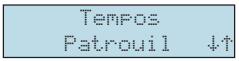
*En exemple, la Sortie 2 est Normallement Fermée au repos (**NF**), et est assignée aux **Groupes 1** et **2**.*

Temporisations

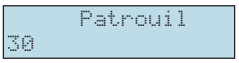
Programmation des Tempos:
Patrouille
Alarme
Ecoute
Inactivité
Négligence
Supervision
Groupes

1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Tempos**, suivi de [ENTER].

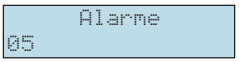
2. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner la temporisation à modifer (**Patrouil, Ecoute, Alarme, Inactivi**, **Negligen,Supervision** ou **Groupes**), suivi de [ENTER].

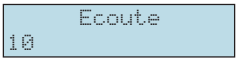


*NOTE: Si vous selectionnez **Patrouil**, **Ecoute,Supervision** ou **Alarme**, au pas **2.**, aller au pas **3.***

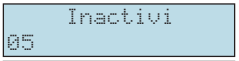


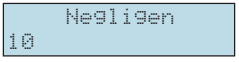
3. Saisir le temps souhaité (en minutes), suivi de [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**





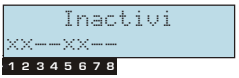
NOTE: Si vous sélectionnez *'**Inactivi'** or **Negligen**' au pas **2.**, vous devez suivre les pas suivant.*

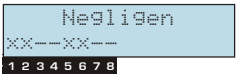




3a. Saisir le temps souhaité, suivi de [ENTER]

NOTE:
- *Le Temps **d'Inactivité** est en **HEURES***
- *Le Temps **de Négligence** est en **JOURS***
- *La fenêtre de Supervision est en MINUTES par pas de15 minutes*





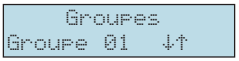
Assigner **Inactivité** et **Négligence** aux Groupes

4a. Utiliser les touches [1] à [8] (ou 1 à 4 suivant la centrale), pour assigner l'**Inactivité** et la **Négligence** à un ou plusieurs Groupes.

- ⁙ = L'Option **est** assignée
- ┄ = L'Option **n'est pas** assignée

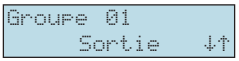
5a. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**.

NOTE: Si vous sélectionnez *'**Groupes**' au pas **2.**, vous devez suivre les pas suivant.*

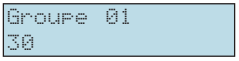


Programmation des tempos par Groupes:
T. Sortie
T.Entrée
T.Arm Horloge

3b. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **Groupe (01 à 04 ou 08)**, suivi de [ENTER].



4b. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner **Sortie**, **Entrée** ou **Arm Horl**, suivi de [ENTER].



5b. Saisir le temps souhaité, saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **4b**.

Utiliser [A*] et [B#] pour déplacer dans la ligne.

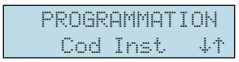
Note:

- *Le **Temps Entrée** et de **Sortie** est en **SECONDES***
- *Le **Temps Armement par horloge** est en **MINUTES***

6b. Saisir [ESC EXC] pour retourner au pas **4b**.

Code Installateur

1. *En programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Cod Inst**, suivi de [ENTER].

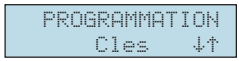


2. Saisir **Le Nouveau Code** (4 à 6 digits) suivi de [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **1.**

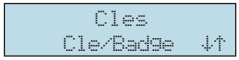
NOTE: Le nouveau code sera actif à la sortie de Programmation.

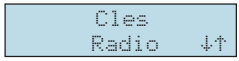
Clés

1.Dans le menu utilsateur , sélectionner l'option clé en utilisant les touches [9] ou et [0] valider en pressant [ENTER].



2.Sélectionner l'option Clé/Badge ou Radio en utilisant les touches [9] ou [0]et valider en pressant[ENTER].Suivre les étapes qui suivent.

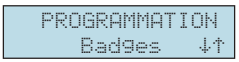




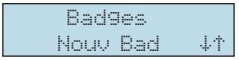
Badge/Clé (si choisie à l'étape 2)

Nouv Badge

3a. Pour enregistrer un **Nouveau Badge**, sélectionner **Nouv Bad** au pas **2.**, suivi de [ENTER].

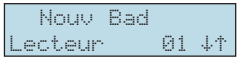


4a. Utiliser [9] ou [0] pour sélectioner le **Lecteur** sur lequel le badge sera enregistré, suivi de [ENTER].

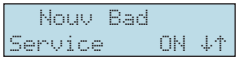


5a. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'attribut **Service** ou **StopTrans** . Activer (ON) ou désactiver (OFF) l'attribut, suivi de [ENTER].

Pour plus de details, se référer à la 'Page Badges' dans le MANUEL INSTALLATION .

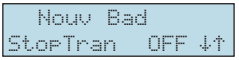


6a. Utiliser [1] à [8] (ou 1à 4), pour assigner le **Nouveau Badge** aux groupes.



⁙ = Le **Badge est** assigné

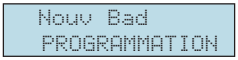
‒‒ = Le **Badge n'est pas** assigné



7a. Aprés votre choix, saisir [ENTER], l'écran indiquera '**PROGRAMMATION**'.

8a. Introduire la Clé dans le Lecteur ECLIPSE (programmé au pas **4a.**), ou présenter le Badge au Lecteur PROXI (programmé au pas **4a.**).

L'enregistrement sera confirmé par:

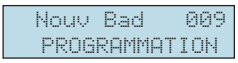


a) Un long bip

b) Par un message qui indiquera le N° identification (ex. **009**)

c) Par le clignotement rapide des 3 LEDs

9a. Saisir [ESC EXC] 4 fois pour retourner au pas 2.

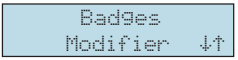


Si la centrale n'enregistre pas votre badge (lié à un disfonctionnement ou parce que la limite des 128 badges est atteinte) le clavier émettra un signal d'erreur (Bop).

Modifier Badge

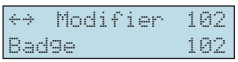
3b. Pour Reprogrammer un Badge, sélectionner **Modifier** au pas **2.**, suivi de [ENTER].

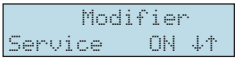
4b. Saisir le N° d'identification du Badge (ex. 102) ou, utiliser [A✱] ou [B#], pour selectionner le N°d'identification, suivi de [ENTER].



5b. Utiliser [9↑] ou [0↓],pour sélectionner l'attribut **Service** ou **StopTran**. Activer (**ON**) ou Désactiver (**OFF**), suivi de [ENTER].

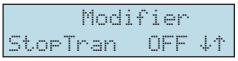
Pour plus de détails, se référer à la 'Page Badges' dans le MANUEL INSTALLATION ..





6b. Utiliser [1] à [8] (ou 1à 4), pour assigner le **Badge** aux groupes.

- ⁙ = Le **Badge est** assigné
- ┄ = Le **Badge n'est pas** assigné

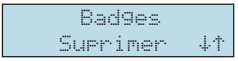


7b. Suivi de [ENTER] pour confirmer, et retourner au pas **4b.**

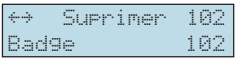
Supprimer Badge

3c. Pour supprimer un Badge, sélectionner **Supprimer** au pas **2.**, suivi de [ENTER].

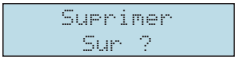
4c. Saisir le N° d'identification du Badge (ex. 102) ou, utiliser [A✱] ou [B#], pour selectionner le N°d'identification, suivi de [ENTER].



5c. Lorsque '**Sur?**' sera affiché,saisr [ENTER], pour confirmer la suppression et retourner au pas **4c.**, ou saisir [ESC EXC], pour retourner au pas **4c,** sans suppression du badge.



Le Clavier émettera un long bip pour indiquer que la suppression a été effectuée.

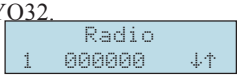


Radio (si choisie à l'étape 2)

Télécommande radio

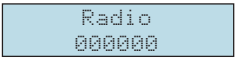
Note :Cette option est valable seulement pour les KYO32.

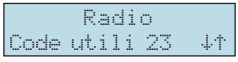
3. Sélectionner la télécommande radio avec les touches [9↑] ou [0↓] et appuyer sur [ENTER].



4. Saisir le N° de série ESN puis apuyer sur [ENTER]

- ***Utliser les touches*** [A✱] et [B#] ***pour vous déplacer***
- *Utiliser les touches* [ON PRG] ou [OFF RES] *pour saisir les lettres*





5. Sélectionner le code 23 ou 24 en utilisant les touches [9↑] ou [0↓]puis appuyer sur [ENTER]pour valider et revenir à l'étape3.

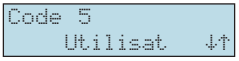
Codes

1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Codes**, suivi de [ENTER].

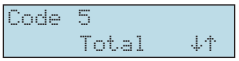
2. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **N° du Code** (1 à 24), suivi de [ENTER].

Type de Code:
Inactif
Maitre
Utilisateur
Panique
Patrouille
DTMF

3. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **Type de Code** (**Inactif, Maitre**, **Utilisateur**, **Panique**, **Patrouille** ou **DTMF**), suivi de [ENTER].



4. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le Mode d'Armement (**Total**, **Mode A** et **Mode B**), suivi de [ENTER]



*NOTE: Si vous sélectionnez **Total**, aller au pas **5.***

*Si vous sélectionnez **Mode B** ou **A,** aller au pas **5a.***

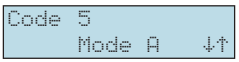
5. Utiliser [1] à [8] (ou 1 à 4), pour assigner le **Code** aux Groupes.

⁙ = Le **Code est** assigné
┄ = Le **Code n'est pas** assigné

6. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**

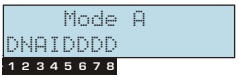
---

*En exemple, **le Code 5** est programmé comme un Code **Utilisateur**, autorisé **Armement Total** sur les **Groupes 1, 2** et **4**.*



Configurations:
Mode A ou B

5a. Utiliser [1] à [8] (1 à 4), pour configurer l'Armement du Code.



Chaque fois que vous pressez la touche du Groupe (1 à 4 ou 8) l'écran montre une lettre (D, A, P, I ou N) représentant l'option d'armement.

Options d'Armement:
D, A, P, I, N

D = **Désarmement** (**Seule** les zones 24h du groupe seront Contrôlées)

A = **Armement Total** (**Toutes** les zones du groupe seront Contrôlées)

P = **Partiel** (Les Zones **Partielles** du groupe ne seront pas Contrôlées)

I = **Partiel Immédiat** (Idem Partiel mais l'armement s'effectuera **Sans Temporisation**)

N = **Pas effet** (L'état du Groupe restera **Inchangé**)

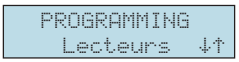
Note : Si aucun groupe n'est assigné à un code alors ce champ sera inactif.

---

*En exemple, le **Mode A** est configuré comme suit pour le **Code 5**: **Groupe 1** = Désarmer, **Groupe 2** = Sans Effet, **Groupe 3** = Armement Total, **Groupe 4** = Partiel Immédiat, **Groupes 5-8** = Désarmer.*

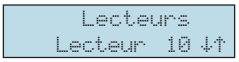
Lecteurs

1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Lecteurs**, suivi de [ENTER].



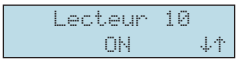
Sélectionner Lecteur

2. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'Adresse **du Lecteur** (1 à 16), suivi de [ENTER].



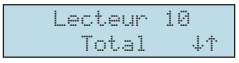
Activer Lecteur

3. Activé (**ON**) ou Désactivé (**OFF**) , suivi de [ENTER].



Mode Armement:
Total, Mode A ou B

4. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le Mode d'Armement (**Total**, **Mode A** et **Mode B**), suivi de [ENTER]



*NOTE: Si vous sélectionnez **Total**, aller au pas **5.***

*Si vous sélectionnez **Mode B** ou **A,** aller au pas **5a.***

5. Utiliser [1] à [8] (ou 1 à 4), pour assigner le **Lecteur** aux Groupes.

- ⁙ = Le **Lecteur est** assigné
- ┈ = Le **lecteur n'est pas** assigné

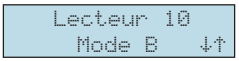
6. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**

---

*En exemple, **Lecteur 10** programmé en **Total**, et est assigné aux groupes **3**, **4**, **5** et **6**.*

Configurations:
Mode A ou B

5a. Utiliser [1] à [8] (1 à 4), pour configurer l'Armement du Code.



Chaque fois que vous pressez la touche du Groupe (1 à 4 ou 8) l'écran montre une lettre (D, A, P, I ou N) réprésentant l'option d'armement.

Option d'Armement:
D, A, P, I, N

D = **Désarmement** (**Seule** les zones 24h du groupe seront Contrôlées)

A = **Armement Total** (**Toutes** les zones du groupe seront Contrôlées)

P = **Partiel** (Les Zones **Partielles** du groupe ne seront pas Contrôlées)

I = **Partiel Immédiat** (Idem Partiel mais l'armement s'effectuera **Sans Temporisation**)

N = **Pas effet** (L'état du Groupe restera **Inchangé**)

Note : Si aucun groupe n'est assigné à un code alors ce champ sera inactif.

---

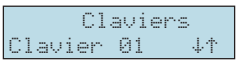
*En exemple, le lecteur 10 **est programmé** en mode **B** avec les **Groupes 1, 2, 5, 6, 7 et 8** = Non assignés, **Groupe 3** = Armement total, **Groupe 4** = Désarmement.*

Claviers

1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Claviers**, suivi de [ENTER].

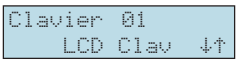
Sélectionner Clavier

2. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'adresse du Clavier (1 à 8), suivi de [ENTER].



Type de Clavier

3. Utiliser [9] or [0], pour sélectionner le **Type** de Clavier (sélectionner **'Rien'** si le clavier n'est pas connecté), suivi de [ENTER].



Groupes

4. Utiliser [1] à [8] (1 à 4), pour assigner le **Clavier** aux Groupes.

- ⁙ = Le **Clavier est** assigné
- ··· = Le **Clavier n'est pas** assigné

5. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**

*En exemple, **Clavier 01 (LCD** Clav) est assigné aux Groupes **1** et **5**.*

Ajout d'un clavier LCD

Pour ajouter un clavier LCD à l'adresse 08, saisir le code utilisateur sur un clavier LED et saisir [ENTER]

Un bip court sera émis pour indiquer que le clavier LCD a été ajouté.

Cette procédure est utile lorque vous voulez modifier les paramètres de la centrale dans les cas suivants :

- Vous ne possédez pas le logiciel de programmation ou la centrale a été programmée avec un clavier LCD qui a été retiré.
- La centrale est équipée seulement de clavier LED (ce type de clavier ne permet pas la programmation de la centrale).

Note: Le DIP switch [26] du clavier LCD doit être adressé.

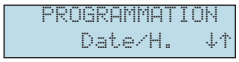
Date/Heure

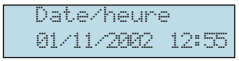
1. *En programmatin,* utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Date/H**, suivi de [ENTER].

2. Utiliser [A] ou [B], pour selectionenr le Jour, Mois, Année, Heure ou Minutes.

Utiliser [9] ou [0] pour changer les valeurs actuelles.

3. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **1.**





⚠ ***Le changement de l'heure hiver/été n'est PAS AUTOMATIQUE.***

Horaire

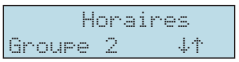
1. *En Programation,* utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Horaire**, suivi de [ENTER].

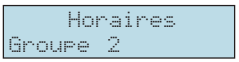
2. Utilser [9] ou [0], pour sélectionner le Groupe qui sera affecté par L'**Horaire,** suivi de [ENTER].

3. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **Jour**: utiliser [ON PRG] ou [OFF RES], Activer ON ou Désactiver OFF (Usine jour tous à **OFF**), suivi de [ENTER].

4. Utiliser [A] ou [B], pour sélectionner l'Heure et les Minutes: utiliser [9] ou [0], pour entrer la valeur (max **23:59**) .

5. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**



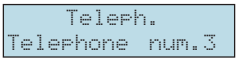


*En exemple, Groupe **2** sera armé tous les **Mercredi** à **10:35**.*

Téléphone

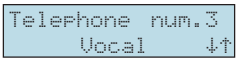
1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Teleph**, suivi de [ENTER].

2. Utiliser [9] ou [0], pour selectionner le **N° de Téléphone** (1 à 8), suivi de [ENTER].

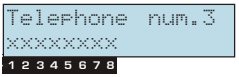


Type:
Vocal
Téléservice
Rien
Télésurveillance

3. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **Fonction** du N°de Téléphone (Télésurveillance,Vocal, Téléservice ou Rien), suivi de [ENTER].



4. Utiliser [1] à [8] (ou 1 à 4), pour assigner le **N° de Téléphone** aux groupes.



- ⁙ = le **N° Téléphone est** assigné
- ··· = le **N° Téléphone n'est pas** assigné

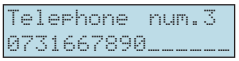
NOTE: *L'utilisateur Maitre peut modifier les N° de Téléphone Vocaux Uniquement (se référer au MANUEL UTILISATEUR).*

---

5. Saisir le **N° de Téléphone**.

Utiliser [A*] ou [B#], pour vous déplacer.

Utiliser [ON PRG] et [OFF RES] pour les ponctuations et pauses :



a) "," — utiliser la virgule pour insérer une pause de 2 secondes;

b) "_" — utiliser le tiret pour supprimer les digits d'un N° de Téléphone;

c) ***** et #.

6. Lorsque le N° de Téléphone est complet, saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**

NOTE: Si vous sélectionnez ***'Télésurv'****, au pas* ***3.***, *vous devez suivre les pas suivant.*

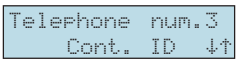
Type:
Télésurveillance

7. Utiliser [9] ou [0] pour sélectionner le **Protocole**, suivi de [ENTER].

8. Saisir le **Code d'Indentification**, suivi de [ENTER].

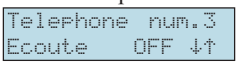
Utiliser [A*] ou [B#] pour vous déplacez.

Utilsez [ON PRG] ou [OFF RES] pour saisir les lettres A à F.



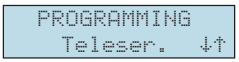
9. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'**Ecoute** ou l'**Interphonie**. Utiliser [ON PRG] ou [OFF RES], Activer ou Désactiver ces options.

10 Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**

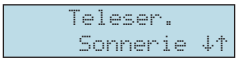


Téléservice

1. *En Programmation,* utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Teleser.** , suivi de [ENTER].

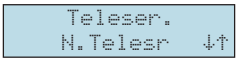


2. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Sonnerie**, suivi de [ENTER].

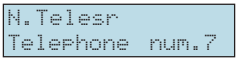


3. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le nombre de sonnerie (0 à19), suivi de [ENTER].

4. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **N° Teleserv**, suivi de [ENTER].



5. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **Téléphone Num.** (1 à 8) pour le **Teleservice**.

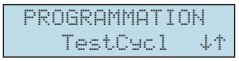


6. Saisir [ENTER] pour confirmer et Retourner au pas **4.**

*En exemple, le N° Téléphone **7** est assigné pour l'Appel Téléservice, et décrochera aprés **4** sonneries.*

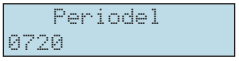
Cycle Test

1. *En Programmation,* utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le **CyclTest**, suivi de [ENTER].



2. Utiliser [9] ou [0], sélectionner le Jour, Mois, Année et l'Heure. Utiliser [A✱◄] ou [B#►] pour vous déplacez.

3. Lorsque la programmation est complête, saisir [ENTER].



4. Saisir **Période** (Intervalle en heures) entre 2 Cycle Test. Utiliser [A✱◄] ou [B#►] pour vous déplacez.

5. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **1.**

*En exemple, le premier **Test** sera transmis le **25/09/2002** à **10:30**. Le prochain Cycle sera transmis dans 30 jours (**Période = 720 h**).*

Si vous souhaitez supprimer le Cycle Test, saisir **0000**.

Evènements

1. *En Programmation,* utiliser [9] ou [0], pour sélectionner l'option **Events**, suivi de [ENTER].

Evènements Prioritaire

2. Utiliser [A*] ou [B#] pour sélectionner **l'Evènement**, suivi de [ENTER] ou saisir directement le N° de l'evènement si celui est connu.

Si un asterisk précède le N° de l'évènement cela signifie qu' il est programmé en prioritaire (se référer à '**Programmation via PC**' dans le '**MANUEL INSTALLATION**').

---

*Pour la liste complete des **Evènements**, se référer à '**Page Evènement** ' du '**MANUEL INSTALLATION**'.*

---

3. Saisir le Code Evènement, suivi de [ENTER].

   Utiliser [ON PRG] ou [OFF RES] pour entrer les lettres A à F.

4. Utiliser [9] ou [0], pour sélectionner le message Vocal (1 à 8) pour l'associer à un Evènement, suivi de [ENTER].

5. Utiliser [1] à [8], pour assigner les **N° de Téléphone** à l' Evènement.

   ⁙ = le **N° de Téléphone est** assigné

   ┄ = le **N° de Téléphone n'est pas** assigné

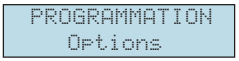
6. Saisir [ENTER] pour confirmer et retourner au pas **2.**, L'écran affichera le prochain Evènement de la liste.

---

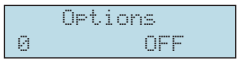
*En exemple, Code Evènement **21** a été assigné à l'Evénement **000** (Alarme Groupe 01). Le Message Vocal **4** sera transmis au N° Téléphone **3**, **4** et **8** lorsque l'Evènement apparaitra.*

Options

1. *En Programmation*, utiliser [9] ou [0], pour sélectionner **Options**, suivi de [ENTER].



2. Utiliser [9] ou [0], pour selectionner le N° de **l'Option** souhaitée: utiliser [ON PRG] ou [OFF RES] pour Activer ou Désactiver chaque **Option**.



---

*Pour la liste complète des **Options**, se référer à la '**Page Options**' du '**MANUEL INSTALLATION**'.*

---

3. Lorsque toutes les options sont progammées, saisir [ENTER].

4. Utiliser [1] à [8] (ou 1à 4), pour Activer/ Désactiver le **Auto Reset Memoire** de chaque Groupe.

- x = **Auto-Reset Memoire** activé,
- - = **Auto-Reset Memoire** désactivé

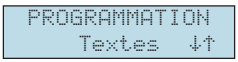
5. Saisir [ENTER] pour Confirmer et Retourner au pas **1.**

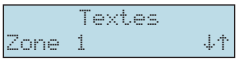
*En exemple, l'option **Auto-Reset Memoire** est activée pour les groupes **1** et **8**.*

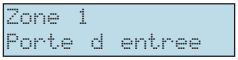
Avant de valider l'option 'Récepteur radio activé' (option N°3), il faut sortir puis réentrer dans le menu installateur.Si cette procédure n'est pas suivie, il sera impossible de programmer les zones/télécommandes/périphériques radio.

Textes

Cette option permet de personnaliser votre centrale en donnant un texte pour les zones, claviers, sorties, etc.







1. *En programmation*, sélectionner **l'option Textes** , suivi de [ENTER].
2. Utiliser [9▲] ou [0▼], pour sélectionner le **Texte** à modifier (se référer à la **Table 5**), suivi de [ENTER].
3. Saisir les 16 lettres de votre description.
   - Utiliser [9▲] ou [0▼] saisir les lettres.
   - Utiliser [A*◄] ou [B#►] pour vous déplacer.

   En Exemple, La '**Zone 1**' a pour texte 'Porte d'entrée'.

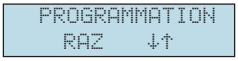
Table 5 - Textes Programmable

Prog. par Defaut	Type	Note
Zone 1 ... Zone 32	Zones	4 Zones pour KYO4 8 Zones pour KYO8 et KYO8G 24 Zones pour KYO32 et KYO32G
Groupe 01... Groupe 08	Groupes	4 Groupes pour KYO4, KYO8 et KYO8G 8 Groupes pour KYO32 et KYO32G
Clavier 01... Clavier 08	Claviers	—
Lecteur 01... Lecteur 16	Lecteurs	—
Ext In 1... Ext In 4	Extension d'Entrée	Seulement pour KYO32 et KYO32G
Ext Out 1... Ext Out2	Extension de Sortie	Seulement pour KYO32 et KYO32G
Code 1... Code 24	Codes	—
Badge 1... Badge 16	Badges	—
Sortie 1... Sortie 16	Sorties	3 Sorties pour KYO4 et KYO8 14 Sorties pour KYO32 16 Sorties pour KYO32G
Numéro 1 ... Numéro 8	N° de téléphone	—

RAZ

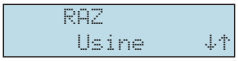
⚠ ***- L'option RAZ sera utiliser pour retourner à la programmation usine, et supprimer la liste Evènements.***

1. *En Programmation*, sélectioner L'option **RAZ**, suivi de ENTER.



2. Utiliser 9 ou 0, pour sélectionner les données à supprimer:

- **Usine** ⇨ Retour à la programmation usine de la totalité de le centrale.



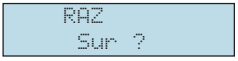
- **EvCod=0** ⇨ Retour à la programmation usine des Codes Evènements Transmis (00, plus de transmission).

- **EvCod=ID** ⇨ Retour à la programmation usine des Codes Evènements Contact ID (Code ID auto-programmé).

- **Récepteur**⇨ Retour à la programmation usine du récepteur radio VectorRX.Cette opération supprime les N° de série ESN et les codes de télécommande radio (seulement pour la KYO32).

3. Saisir ENTER, aprés votre choix, pour aller au pas **4**, ou ESC EXC pour quitter sans RAZ

4. L'ecran indiquera **Sur ?**,Saisir ENTER pour effectuer la RAZ, ou ESC EXC pour quitter sans RAZ.



⚠ ***Le retour à la programmation usine peut prendre quelques secondes, durant cette période la centrale est bloquée.***

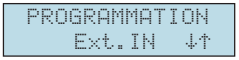
Aprés une **RAZ Usine**, la centrale sortira automatiquement de programmation.

Aprés un **RAZ EvCod** , la centrale retournera au pas **2.**

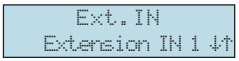
Extensions d'entrée (seulement pour KYO32)

Cette option n'est disponible que pour la KYO32 et permet la programmation des extensions d'entrée.

1. Dans le menu installateur utiliser [9▲] ou [0▼] pour sélectionner 'Ext.IN' et saisir [ENTER].

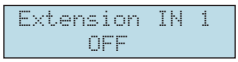


2. Utiliser [9▲] ou [0▼], pour sélectionner l'extension et saisir [ENTER].



4 extensions maximum peuvent être activées (6 zones par extension).

3. Utiliser [9▲] ou [0▼] pour activer ou désactiver l'extension.

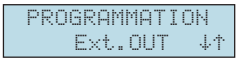


4. Saisir [ENTER] pour valider et revenir à l'étape 2.

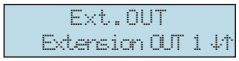
Extensions de sortie (seulement pour KYO32)

Cette option n'est disponible que pour la KYO32 et permet la programmation des extensions de sortie.

1. Dans le menu installateur utiliser [9▲] ou [0▼] pour sélectionner 'Ext.OUT' et saisir [ENTER].

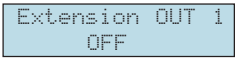


2. Utiliser [9▲] ou [0▼], pour sélectionner l'extension et saisir [ENTER].



2 extensions maximum peuvent être activées (6 sorties par extension).

3. Utiliser [9▲] ou [0▼] pour activer ou désactiver l'extension.



4. Saisir [ENTER] pour valider et revenir à l'étape 2.

NOTES

BENTEL SECURITY S.r.l. - C.da Ravigliano, Z.I. S. Scolastica - 64013 CORROPOLI - TE - ITALY
Tel.: +39 0861 839060 - Fax: +39 0861 839065
E-mail: info@bentelsecurity.com - http://www.bentelsecurity.com

ISTPTBLEUNKYO 1.0 280303 P70